



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction

140 O'Connor Street

140, rue O'Connor

Ontario

Ottawa

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> REPARATION LIGNES VAPEUR & CONDENSA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EH990-201823/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20201823	<b>Date</b> 2019-11-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FG-371-77972	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg371.EH990-201823	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-29</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sullivan, Patrick	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg371
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 295-9855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cet Amendement fait partie des documents de soumission.**

La modification 01 est émise pour les suivantes :

(1) Question et Réponse des soumissionnaires

---

**(1) Question et Réponse des soumissionnaires**

**QUESTION # 1:**

Où peut-on se débarrasser de l'eau utilisée pour le rinçage de la nouvelle conduite ? Y a-t-il un drain sanitaire sur le site, ou l'eau doit-elle être transportée par une entreprise d'élimination ?

**RÉPONSE # 1:**

Les deux options sont acceptables, soit l'élimination dans l'égout sanitaire ou le fait de l'emporter par une entreprise d'élimination. Pour information, il y a des accès sanitaires situés dans le stationnement de la rue John (à côté de l'ambassade de France), à l'est du barrage est. Il y a également une conduite de refoulement dans la centrale de chauffage à l'ouest du barrage ouest.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**

---

**Le changement suivant aux Documents d'Appel d'Offres entre en vigueur immédiatement.  
Cet avenant fait partie intégrante des documents Contractuels.**

Considérant les Questions-Réponses des soumissionnaires:

Q. Pourriez-vous, SVP, fournir une spécification concernant les purgeurs de vapeur nécessaires au projet, et aussi fournir la pression d'opération de la ligne de vapeur?

R: Les purgeurs de vapeurs sont spécifiés dans la version Française de la Spécification 33 65 13 – “Réseaux Thermiques -Tuyauterie de distribution en Acier”, à l'article 2.2.14, mais cet article a été omis par erreur sur la version Anglaise de la spécification 33 65 13 – “Telethermics – Distribtution Piping – Steel”.

L'article 2.2.14 a donc été ajouté à la version Anglaise révisée de la spécification 33 65 13 – “Telethermics – Distribtution Piping – Steel” faisant partie intégrante de cet addenda.

Quant aux pressions d'opération et de conception de la ligne de vapeur, elles sont données dans les versions anglaise et française de cette même spécification 33 65 13 – “Réseaux Thermiques - Tuyauterie de distribution en Acier.

## **SPECIFICATIONS**

Division 33 – Piping – Utilities:

.1 **Remplacer** la version anglaise seulement de la spécification **33 65 13 – Telethermics Distribution Piping – Steel** sur laquelle l'article 2.2.14 a été ajouté pour spécifier les purgeurs de vapeur nécessaires aux réparations de la ligne de vapeur. Cet article faisait déjà partie de la version Française.

**FIN DE L'ADDENDA No. 1**